



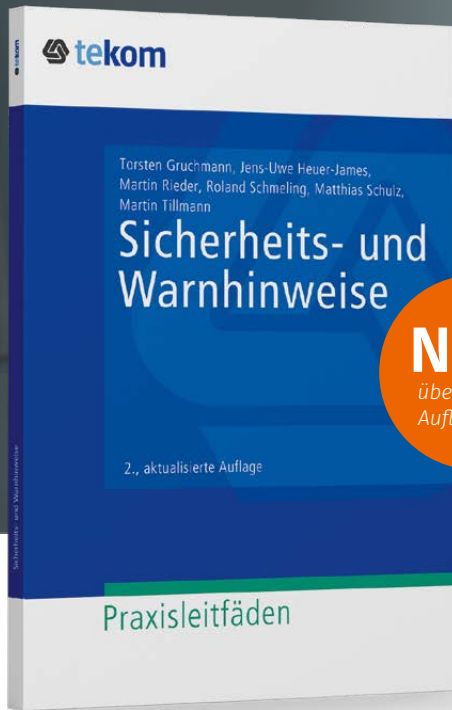
Publikationen Publications

Fundiertes Know-how für die Technische Kommunikation
Sound Knowledge for Technical Communication

2024

BUNDLE!
Softcover und E-Book
Print Version and ebook

Gehört in jedes Büro für Technische Kommunikation!



NEU!

überarbeitete
Auflage 2023

Weltweit sicher unterwegs

International funktionieren die Märkte für Industrieprodukte zunehmend auf Basis einheitlicher Regeln. Der aktualisierte Leitfaden gibt nicht nur einen umfassenden Überblick über gesetzliche und normative Anforderungen an sicherheitsbezogene Informationen in Europa, USA, China etc., sondern bietet auch zahlreiche Entscheidungshilfen und Beispiele zur praktischen Umsetzung.

ca. 120 Seiten, Softcover oder E-Book PDF, ab 100,- Euro



Fundiertes Know-how für die Technische Kommunikation

Sound Knowledge for Technical Communication

Hier finden Sie alle tekompublikationen auf einen Blick: aktuelle und fundierte Arbeits- und Entscheidungshilfen für Technische Redakteure und Managementverantwortliche. Die gesamte Palette der Technischen Kommunikation wird abgedeckt: von Informationsmanagement und Terminologie über Software bis Recht und Normen.

Here you will find all publications at a glance: up-to-date and well-founded working and decision-making aids for technical writers and management executives. The entire range of technical communication is covered: from information management and terminology to software, law and standards.



Beim Kauf der Druckversion erhalten Sie das E-Book PDF zum halben Preis.
When you purchase the print version, you receive the ebook PDF at half price.

Inhalt Content	Seite Page
Publikationsarten Overview	4
1 Beruf & Karriere Job & Career.....	6
2 Informationsentwicklung Information Development.....	7
3 Informationsmanagement Information Management	9
4 Management	11
5 Mobile Dokumentation & Digitalisierung	12
Mobile Documentation & Digitization	
6 Recht & Normen	15
Legal Requirements & Standards	
7 Software	18
8 Sprache Language	19
9 Übersetzung Translation	22
10 Terminologie Terminology.....	23
11 Zukunft Future	24
12 Jahrbücher & Zusammenfassungen	25
Year Books & Summaries	
13 Fachzeitschriften Magazines	26
Bestellhinweise Orders.....	28
Index	30
Bestellcoupon Email reply.....	31



Publikationsarten Overview

Whitepapers

Unsere digitalen tekomp-Whitepapers informieren topaktuell zu den neuesten Themen und Trends und bringen Fachwissen gebündelt und übersichtlich auf den Punkt – für unsere tekomp-Mitglieder sogar gratis!

Our digital tekomp whitepapers provide up-to-date information on the latest topics and trends and summarize specialist knowledge in a clear and concise manner. tekomp members can call up the whitepapers free of charge in „my tekomp“.



Trendreports

Die digitalen Trendreports fassen zentrale Themen wie die Entwicklungen auf dem Arbeitsmarkt, die Aus- und Weiterbildung Technischer Redakteure, Kennzahlen und Trends sowie weitere aktuelle Fragestellungen in der Technischen Kommunikation aus den jährlichen Mitgliederumfragen illustriert zusammen.

The trendreports summarize key topics such as developments in the job market, training and continuing education for technical writers, key figures and trends, and other current issues in technical communication from the annual member surveys in illustrated form.



Praxisleitfäden

Practical Guides

Praxisleitfäden sind handlungsorientierte Arbeitshilfen. Sie vermitteln praktisches und aktuelles Wissen über eine spezifische Fragestellung und bieten eine Anleitung zur Umsetzung einer konkreten Aufgabe.

Practical guidelines are action-oriented working aids. They provide practical and up-to-date knowledge on a specific issue and provide guidance on how to implement a specific task.

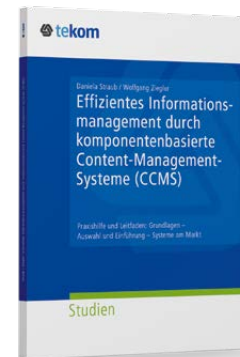


Studien

Studies

Um ihre Mitglieder mit aktuellen Informationen zu Trends und relevanten Themen zu versorgen, führt die tekomp regelmäßig Umfragen durch und erstellt Studien.

To provide its members with current information on trends and topics, tekomp regularly conducts surveys, using which it prepares studies.



Richtlinien

Guidelines

Richtlinien fassen den Stand der Technik zusammen und sprechen Empfehlungen aus. Darüber hinaus definieren sie als Vorstufe zu Normen konkrete Anforderungen, deren Umsetzung sich überprüfen lässt.

Guidelines summarize the state of the art and make recommendations. In addition, as a preliminary stage to standards, they define concrete requirements whose implementation can be checked.

Hochschulschriften

Academic Series

In der Reihe tekom-Hochschulschriften werden Arbeiten aus den Hochschulen zum Themenfeld Technische Kommunikation veröffentlicht. Dabei handelt es sich um Dissertationen und um umfangreichere Studienabschlussarbeiten.

The Academic Series publishes papers from universities in the field of technical communication. These consist of both dissertations and more extensive theses.

Schriften für die Technische

Kommunikation

Year Books / Annual Book Series

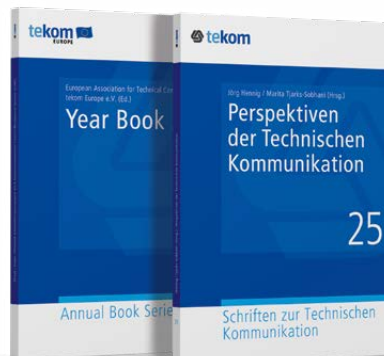
Die Sammelbände dieser Reihe werden von Hochschullehrern aus ihrem jeweiligen Forschungsgebiet konzipiert und herausgegeben. Diese Reihe wurde 2020 eingestellt.

The anthologies in this series are conceived and published by university lecturers from their respective fields of research. Since 2020 this series is discontinued.

Proceedings

Die „Proceedings of the European Academic Colloquium on Technical Communication“ sind ein europäisches wissenschaftliches Fachjournal im Bereich Technischer Kommunikation. Die Proceedings wurden 2018 eingestellt.

The "Proceedings of the European Academic Colloquium on Technical Communication" is a European scientific journal in the field of technical communication. Following the annual colloquium. Since 2018 this series is discontinued.



tekomp-Mitglied | Nicht-Mitglied
Member | Non-Member

Studien Studies

Übersetzungsdienstleistungen und Kompetenzen von Technischen Übersetzern

Die tekomp-Studie gibt einen umfassenden Überblick über die wichtigsten Fragen rund um Übersetzungsdienstleistungen – von den Anforderungen an Übersetzungsdienstleister über Themen wie Kosten, Dauer und Qualität bis hin zu Kooperationsmodellen und Fragen zum Workflow.

Autorinnen: Birgitta Meex, Daniela Straub

DIN A4, 36 Seiten, 2018

ISBN 978-3-96393-010-2

eISBN 978-3-96393-011-9

Bundle

	15,-	95,-
	0,-	80,-
 + 	15,-	135,-

Trendreports Trendreports

Gehaltsspiegel für die Technische Kommunikation in Deutschland 2021

Der aktuelle Gehaltsspiegel sorgt für mehr Transparenz und ist eine Orientierungshilfe hinsichtlich des Einkommensniveaus von Angestellten verschiedener Positionen in Industrie und Dienstleistung. Die Resonanz bei dieser Gehaltsumfrage war erfreulich hoch. Dieses Ergebnis spricht für das große Interesse und den hohen Bedarf an einer Darstellung der Gehaltsstrukturen.

Autorin: Daniela Straub

DIN A4, 30 Seiten, 2021

ISBN 978-3-96393-039-3

eISBN 978-3-96393-040-9

Bundle

	15,-	95,-
	0,-	80,-
 + 	15,-	135,-

tekomp-Mitglied | Nicht-Mitglied
Member | Non-Member


Zahlen und Fakten der Technischen Kommunikation in Deutschland 2023 NEU

Die tekomp führt jährlich eine Branchenumfrage durch, die die aktuellen Kennzahlen und die derzeitigen Trends in der Technischen Kommunikation ermittelt. Zentrale Themen sind die Entwicklungen auf dem Arbeitsmarkt, die Aus- und Weiterbildung Technischer Redakteure sowie weitere aktuelle Fragestellungen.

Autorin: Daniela Straub

DIN A4, 58 Seiten, 2023

eISBN 978-3-96393-067-6

	0,-	80,-
---	-----	-------------

Schriften für die Technische Kommunikation Annual Book Series

Band 23 (Jahresgabe 2018) Nutzen für Produkt und Unternehmen durch Kompetenz der Technischen Redaktion

14 Beiträge namhafter Experten, die den aktuellen Stand und Nutzen der Kompetenzanforderungen in der Technischen Kommunikation aus verschiedenen Blickwinkeln beleuchten.

Autoren: Ballstaedt, Drenckhan, Erhardt, Fleischmann, Fleury, Grünwied, Gust, Heuer-James, Oehmig, Parson, Pich, Richter, Robers, Schaffner, Schiller, Straub, Verhein-Jarren

17x24 cm, 213 Seiten, 2018

ISBN 978-3-944449-95-1

eISBN 978-3-944449-96-8

Bundle

	42,50	65,-
	32,50	50,-
 + 	58,75	90,-

Praxisleitfäden Practical Guides

tekomp-Mitglied | Nicht-Mitglied
Member | Non-Member


Betriebsanleitungen

Ausführung und Gestaltung von Betriebsanleitungen, Betriebsanleitungen erarbeiten, zielgruppengerechte Erstellung, Checklisten, Ausführung und Gestaltung. Unter Berücksichtigung der IEC/EN 82079-1

Autoren: Max Brändle, Carl-Heinz Gabriel, Jens-Uwe Heuer-James, Reinhard Pffor, Wolfram Pichler, Curt Schmidt, Matthias Schulz

DIN A4, 101 Seiten, 21 Abbildungen,
4., aktualisierte Auflage 2014
ISBN 978-3-944740-04-1
eISBN 978-3-96393-041-6

Aktualisierung
geplant!

	- vergriffen -	
	50,-	75,-

NEU
2024

Lieferantendokumentation

Bewährte Vorgehensweise in acht Schritten

Hausstandard definieren, intern und extern kommunizieren, Anforderung für Lieferantendokumentation spezifizieren, Dokumentation kontrollieren und integrieren, Lieferantenbewertung, Anhang mit Checklisten

Autoren: Magali Baumgartner, Armin Burry, Michael Leifeld

DIN A4, ca. 50 Seiten, 2. aktualisierte Auflage 2024
ISBN 978-3-96393-014-0
eISBN 978-3-96393-015-7
Bundle

	45,-	70,-
	35,-	55,-
 + 	62,50	97,50

tekomp-Mitglied | Nicht-Mitglied
Member | Non-Member





Implementation Guide

Transforming iiRDS 1.1 to VDI 2770

The iiRDS/VDI 2770 Implementation Guide lists requirements and transformation steps for iiRDS metadata to generate VDI 2770-compliant packages from iiRDS packages. It includes a high-level mapping of the two metadata models and sample metadata files of a package in both formats.

Authors: iiRDS Consortium

DIN A4, 43 pages, 2020
ISBN 978-3-96393-062-1
eISBN 978-3-96393-063-8
Bundle

	280,-	380,-
	250,-	350,-
 + 	405,-	555,-

Whitepapers


Whitepaper 2/2022

Mit iiRDS vom Handbuch zu „Information on Demand“

Digitale Zukunft, iiRDS, User Experience, VDI 2770, Nutzungsinformation

Autoren: Michael Fritz, Ralf Robers

DIN A4, 23 Seiten, 2022
eISBN 978-3-96393-060-7

	0,-	35,-
---	-----	------


Whitepaper 2/2022

From Manuals to “Information on Demand“ with iiRDS

Digital Future, iiRDS, User Experience, VDI 2770, Information for Use

Authors: Michael Fritz, Ralf Robers

DIN A4, 23 pages, 2022
eISBN 978-3-96393-061-4

	0,-	35,-
---	-----	------

Hochschulschriften Academic Series

tekomp-Mitglied | Nicht-Mitglied
Member | Non-Member

Band 16 Jürgen Muthig (Hrsg.) Standardisierungsmethoden für die Technische Dokumentation

Sammelband über fünf Methoden zur Entwicklung unternehmensspezifischer Standards und zur Einschätzung des Nutzens und der Reichweite. Dargestellt werden die Methoden: Funktionsdesign®, Information Mapping®, Klassenkonzept-Technik®, Zielprogrammierung und Kontrolliertes Deutsch. Ein Überblicksartikel zu Standards beschreibt das Umfeld, in dem diese Methoden in Unternehmen zu verorten sind.



Autoren: Böhler, Closs, Juhl, Krüger, Lehrndorfer, Reuther, Schäflein-Armbruster, Ziegler

17x24 cm, 172 Seiten, 2., unveränderte Auflage 2014

ISBN 978-3-944449-35-7

eISBN 978-3-944449-74-6

Bundle

	35,-	52,50
	25,-	37,50
 + 	47,50	71,25

Band 23 Nina Baderschneider Die Komplexität der Gebrauchsanweisung



Wie muss die textgrammatische Analyse von komplexen und weitaus umfangreicheren Texten gestaltet sein, beispielsweise von Gebrauchsanweisungen? Diese Frage widmete sich die Autoren in ihrer Dissertation.

17x24 cm, 270 Seiten, 2015

ISBN 978-3-944449-38-8

eISBN 978-3-96393-033-1

Bundle

	50,-	75,-
	40,-	60,-
 + 	70,-	105,-

Der Klassiker für den Einstieg in die Technische Kommunikation

Kosten runter, Qualität rauf. Das erwartet man beim Einsatz von Standards in der Technischen Redaktion. Doch welchen nimmt man da? Einen Standard „von der Stange“, oder vielleicht doch lieber eine Eigenentwicklung?

Wer sich für den firmenspezifischen Maßanzug entscheidet, ist gut beraten, mit einer der Standardisierungsmethoden zu arbeiten, die seit vielen Jahren erfolgreich am Markt etabliert sind.

Folgende fünf Methoden werden hier vorgestellt:

- Funktionsdesign® – methodische Entwicklung von Standards
- Flexibilität und Standardisierung: die Klassenkonzept-Technik®
- Kontrollierte Sprache – standardisierte Sprache?
- Zielprogrammierung – fertige Strukturen für Bedienungsanleitungen
- Die Strukturierungsmethode Information Mapping® (IMAP)



Praxisleitfäden Practical Guides

tekomp-Mitglied | Nicht-Mitglied
Member | Non-Member

Implementation Guide

Transforming iIRDS 1.1 to VDI 2770

The iIRDS/VDI 2770 Implementation Guide lists requirements and transformation steps for iIRDS metadata to generate VDI 2770-compliant packages from iIRDS packages. It includes a high-level mapping of the two metadata models and sample metadata files of a package in both formats.

Authors: iIRDS Consortium

DIN A4, 43 pages, 2020

ISBN 978-3-96393-062-1

eISBN 978-3-96393-063-8

Bundle

	280,-	380,-
	250,-	350,-
 + 	405,-	555,-

Studien Studies

Effizientes Informationsmanagement durch komponentenbasierte Content-Management-Systeme (CCMS)

Praxishilfe und Leitfaden zu Grundlagen, Auswahl und Einführung, Systeme am Markt

Autoren: Daniela Straub, Wolfgang Ziegler

DIN A4, ca. 322 Seiten, 4. aktualisierte Auflage 2019

ISBN 978-3-96393-006-5

eISBN 978-3-96393-007-2

Bundle

	180,-	280,-
	160,-	260,-
 + 	260,-	410,-

Hochschulschriften Academic Series

tekomp-Mitglied | Nicht-Mitglied
Member | Non-Member

Band 24 Christopher Kurz Translatorisches Qualitätsmanagement

Eine Untersuchung der Übersetzungsdienstleistungsnormen DIN EN ISO 17100 und DIN EN 15038 aus übersetzungspraktischer Sicht.

17x24 cm, 484 Seiten, 2016

ISBN 978-3-944449-40-1

eISBN 978-3-944449-77-7

Bundle

	80,-	120,-
	70,-	105,-
 + 	115,-	172,50

Band 25 Jan Oevermann Optimierung des semantischen Informationszugriffs auf Technische Dokumentation

Die Dissertation untersucht, wie die notwendige Aufbereitung benötigter Informationen durch Maschinelles Lernen und semantische Technologien automatisiert werden kann.

17x24 cm, 156 Seiten, 2019

ISBN 978-3-96393-000-3

eISBN 978-3-96393-001-0

Bundle

	35,-	52,50
	25,-	37,50
 + 	47,50	71,25

Whitepapers

tekomp-Mitglied | Nicht-Mitglied
Member | Non-Member

tekomp-Mitglied | Nicht-Mitglied
Member | Non-Member


Whitepaper 2/2022 Mit iiRDS vom Handbuch zu „Information on Demand“

Digitale Zukunft, iiRDS, User Experience, VDI 2770, Nutzungsinformation

Autoren: Michael Fritz, Ralf Robers

DIN A4, 23 Seiten, 2022

eISBN 978-3-96393-060-7

 0,- **35,-**


Whitepaper 2/2022 From Manuals to “Information on Demand“ with iiRDS

Digital Future, iiRDS, User Experience, VDI 2770, Information for Use

Authors: Michael Fritz, Ralf Robers

DIN A4, 23 pages, 2022

eISBN 978-3-96393-061-4

 0,- **35,-**

Die Digitalisierung in Technik und Gesellschaft schreitet immer weiter voran

Das iiRDS-Whitepaper beschreibt den Wandel, den die technische Kommunikation durchläuft, und zeigt, wie iiRDS Unternehmen bei diesem Wandel unterstützen kann.

Das Whitepaper gibt einen Überblick über den Rahmen, den Ansatz und die Vorteile von iiRDS, einschließlich Anwendungsfällen und einer Checkliste für Entscheidungsträger, um die Relevanz von iiRDS für Ihr Unternehmen besser einschätzen zu können. Darüber hinaus enthält es Informationen über das iiRDS-Konsortium, seine Arbeitsgruppen und Online-Schulungen.



Digitization in technology and society is advancing inexorably

The iiRDS Whitepaper describes the transformation that technical communication is undergoing and shows how iiRDS can help you make the shift.

The whitepaper gives an overview of the framework, approach and benefits of iiRDS, including use cases and a checklist for decision makers to better assess the relevance of iiRDS for your company. In addition, it provides information on the iiRDS Consortium, its working groups, and online training.

Praxisleitfäden Practical Guides

tekomp-Mitglied | Nicht-Mitglied
Member | Non-Member

Lieferantendokumentation Bewährte Vorgehensweise in acht Schritten

NEU
2024

Hausstandard definieren, intern und extern kommunizieren, Anforderung für Lieferantendokumentation spezifizieren, Dokumentation kontrollieren und integrieren, Lieferantenbewertung, Anhang mit Checklisten

Autoren: Magali Baumgartner, Armin Burry, Michael Leifeld

DIN A4, ca. 50 Seiten, 2. aktualisierte Auflage 2024
ISBN 978-3-96393-014-0
eISBN 978-3-96393-015-7
Bundle

	45,-	70,-
	35,-	55,-
+	62,50	97,50

Studien Studies

Betriebliche Kennzahlen für die Technische Kommunikation

NEU
2024

In Überarbeitung, erscheint vorr. Anfang 2024

Praktische Grundlagen und Vorgehensmodell, tekomp-Kennzahlensystem mit Beschreibung und Beispiel-Scorecard, Praxishilfe und Leitlinie für die Implementierung eigener Kennzahlen

Autoren: Michael Fritz, Michael Grau, Edgar Hellfritsch, Hans Pich, Daniela Straub

DIN A4, ca. 325 Seiten, 2022, 2. aktualisierte Auflage 2024
ISBN 978-3-944449-89-0
eISBN 978-3-944449-90-6
Bundle

	180,-	280,-
	160,-	260,-
+	260,-	410,-

Trendreports Trendreports

tekomp-Mitglied | Nicht-Mitglied
Member | Non-Member

Gehaltsspiegel für die Technische Kommunikation in Deutschland 2021

Autorin: Daniela Straub

DIN A4, 30 Seiten, 2021
ISBN 978-3-96393-039-3
eISBN 978-3-96393-040-9
Bundle

	15,-	95,-
	0,-	80,-
+	15,-	135,-

Zahlen und Fakten der Technischen Kommunikation in Deutschland 2023

NEU

Autorin: Daniela Straub

DIN A4, 58 Seiten, 2023
eISBN 978-3-96393-067-6

	0,-	80,-
--	-----	------

Schriften für die Technische Kommunikation Annual Book Series

Band 23 (Jahresgabe 2018) Kompetenz der Technischen Redaktion

14 Beiträge namhafter Experten, die den aktuellen Stand und Nutzen der Kompetenzanforderungen in der Technischen Kommunikation aus verschiedenen Blickwinkeln beleuchten.

Autoren: Ballstaedt, Drenckhan, Erhardt, Fleischmann, Fleury, Grünwied, Gust, Heuer-James, Oehmig, Parson, Pich, Richter, Robers, Schaffner, Schiller, Straub, Verhein-Jarren

17x24 cm, 213 Seiten, 2018
ISBN 978-3-944449-95-1
eISBN 978-3-944449-96-8
Bundle

	42,50	65,-
	32,50	50,-
+	58,75	90,-

Praxisleitfäden Practical Guides

tekomp-Mitglied | Nicht-Mitglied
Member | Non-Member

Mobile Dokumentation Konzeption, Umsetzung, bewährte Praktiken

NEU

Grundlagen, Anwendersicht – Use Cases & UX Design, Content Modularisierung & Informationskonzept, Technologie und Datenanbindung, Empfehlungen zur Umsetzung. Für Technische Redakteure, Softwareexperten, Illustratoren und Unternehmensverantwortliche beim erfolgreichen Einsatz mobiler Technologien in der Technischen Kommunikation.





Autoren: Stefan Dierßen, Oliver Friese, Edgar Hellfritsch, Christoph Schmolz

DIN A4, 99 Seiten, 2., aktualisierte Auflage 2023

ISBN 978-3-96393-042-3

eISBN 978-3-96393-043-0

Bundle

	60,-	90,-
	50,-	75,-
 + 	85,-	127,50

Translation
in progress

Hochschulschriften Academic Series

Band 19 Sonja Broda Mobile Technische Dokumentation



Studie zu Einsatzmöglichkeiten mobiler Endgeräte in der Technischen Dokumentation. Die Arbeit informiert umfassend über Ziele, Nutzen und Mehrwerte von mobilen Endgeräten in der Technischen Kommunikation, außerdem über Technologien, Einsatzszenarien und Darstellungsformen.

17x24 cm, 166 Seiten, 2., korrigierte Auflage 2016

ISBN 978-3-944449-41-8

eISBN 978-3-944449-75-3

Bundle

	35,-	52,50
	25,-	37,50
 + 	47,50	71,25

Studien Studies

tekomp-Mitglied | Nicht-Mitglied
Member | Non-Member

Die Technische Kommunikation im Aufbruch zur Digitalisierung

NEU

Einleitung, Digitalisierungswelle und digitaler Reifegrad, Digitalisierungsinitiativen, Ziele der Digitalisierung in der Technischen Kommunikation, Akteure der Digitalisierung, Component Content Management als Digitalisierungsbasis, Content Delivery, Erweiterte und Künstliche Intelligenz in der Technischen Kommunikation, Fit für die Digitalisierung, Veränderungen der Technischen Kommunikation durch Digitalisierung, Der Wertbeitrag der Technischen Kommunikation zum digitalen Wandel, Die digitale Zukunft der Technischen Kommunikation, Fazit, Informationen zur Stichprobe, Anhang: ausgewählte Projektsteckbriefe




Autoren: Daniela Straub, Wolfgang Ziegler

DIN A4, 144 Seiten, 2023

ISBN 978-3-96393-064-5

eISBN 978-3-96393-065-2

Bundle

	120,-	200,-
	100,-	180,-
 + 	170,-	290,-

Digitalisierung im Aufbruch!



Machen auch
Sie bei unserer
nächsten
Umfrage mit!



Innenansichten der Digitalisierung in der Technischen Kommunikation

Um zu zeigen, wo die Technische Kommunikation steht und wo die Reise hingehet, wurde von der tekom durch eine Anwenderbefragung ein repräsentatives Bild von den aktuellen Digitalisierungsinitiativen und Zielsetzungen sowie deren konkreter Umsetzung und Umsetzungsbedingungen erstellt. Zudem lassen sich daraus Schlüsse für die digitale Entwicklung in der Technischen Kommunikation ziehen.

144 Seiten, Softcover oder E-Book PDF ab 100,- Euro

Whitepaper Whitepapers


Whitepaper 1/2023 Die Technische Kommunikation im Aufbruch zur Digitalisierung

Um zu zeigen, wo die Technische Kommunikation steht und wo die Reise hingeht, wurde durch Anwenderbefragungen ein repräsentatives Bild von den aktuellen Digitalisierungsinitiativen und Zielsetzungen sowie ihrer konkreten Umsetzung erstellt.

Autoren: Daniela Straub, Wolfgang Ziegler

DIN A4, 28 Seiten, 2023

eISBN 978-3-96393-068-3

 0,- 35,-


Whitepaper 1/2023 Technical Communication on the Road to Digitization

In order to show where technical communication stands and where the journey is headed, user surveys were used to create a representative picture of current digitization initiatives and objectives as well as their concrete implementation.

Authors: Daniela Straub, Wolfgang Ziegler

DIN A4, 27 pages, 2023

eISBN 978-3-96393-069-0

 0,- 35,-

Digitalisierung effizient umsetzen

Digitalisierung ist ein Thema, mit dem sich aktuell über 90% der Unternehmen aktiv befassen. Doch bei diesen neuen, innovativen Ansätzen und Lösungen fehlen in den Unternehmen oft Erfahrungen.

Daher ist der Wissens- und Informationsbedarf hoch, um unnötige Probleme zu vermeiden und Digitalisierungsprojekte erfolgreich und effizient umzusetzen. Aus diesem Grund hat die tekomp das Thema Digitalisierung in der Technischen Kommunikation und die damit verbundenen Projekte aktiv aufgegriffen.



Implementing Digitization efficiently

In the world of technology, it is now completely normal for devices and machines to communicate virtually with each other on their own. Bluetooth, WiFi or web interfaces are used to configure, report, control and monitor.

This works not only in a "smart home" with an intelligent refrigerator or home thermostat, but also in the industrial environment on a large scale. In Germany, the term Industry 4.0 (I4.0) has become established for this digitization; worldwide, these activities are referred to as the Industrial Internet of Things (IIoT).

Richtlinien Guidelines

tekem-Mitglied | Nicht-Mitglied
Member | Non-Member

Bereitstellung von Nutzungsinformationen in elektronischer Form – eDok

Einleitung, Hintergründe, Rechtliche Situation, Aspekte der Medienkonzeption, Stand der Technik, Empfehlungen zur Umsetzung, Anhänge



Autoren: Magali Baumgartner, Michael Fritz, Jens-Uwe Heuer-James, Viktoria Klemm, Claudia Klumpp, Jörg Michael, Roland Schmeling

DIN A4, 52 Seiten, 2., bearbeitete Auflage 2018

ISBN 978-3-944449-53-1

eISBN 978-3-944449-69-2

Bundle

	50,-	75,-
	40,-	60,-
 + 	70,-	105,-

Delivery of Information for Use in Electronic Form – eDoc

Introduction, Backgrounds, Legal Situation, Aspects of Media Conception, State of the Art, Recommendations for Implementation

Authors: Magali Baumgartner, Michael Fritz, Jens-Uwe Heuer-James, Viktoria Klemm, Claudia Klumpp, Jörg Michael, Roland Schmeling

DIN A4, 52 pages, 2018 (translated from German ed. 2018)

ISBN 978-3-944449-51-7

eISBN 978-3-944449-68-5

Bundle

	50,-	75,-
	40,-	60,-
 + 	70,-	105,-

Praxisleitfäden Practical Guides

tekem-Mitglied | Nicht-Mitglied
Member | Non-Member

Umsetzung der IEC/IEEE 82079-1 Ed. 2 – Unter Berücksichtigung anderer branchenspezifischer Normen

Einleitung, Abgrenzung der IEC/IEEE 82079-1 zu DIN EN ISO 20607, Prinzipien, Erfüllung der Anforderungen an Nutzungsinformationen, Informationsmanagementprozess, Inhalt von Nutzungsinformationen, Struktur der Nutzungsinformation, Medien und Format; Anhang.




Autoren: Martin Tillmann, Michael Fritz, Claudia Klumpp, Martin Rieder, Roland Schmeling, Stefan Schneider

DIN A4, 208 Seiten (inkl. Normtext IEC/IEEE 82079-1), E-Book PDF, 144 Seiten (ohne Normtext), 2020

ISBN 978-3-944449-87-6

eISBN 978-3-944449-88-3

Bundle

	95,-	135,-
	55,-	85,-
 + 	122,50	177,50

Implementation of IEC/IEEE 82079-1 Ed. 2 Considering other Sector-Specific Standards

Introduction, Pertinent changes and references to other standards, Groups of important terms, Fulfilment of the requirements of the standard, Principles, Information management process, Content of information for use, Structure of information for use, Media and format, Professional competencies, The relation between IEC/IEEE 82079-1 and product or sector-specific standards, Appendix.




Authors: Martin Tillmann, Michael Fritz, Claudia Klumpp, Martin Rieder, Roland Schmeling, Stefan Schneider

DIN A 4, 202 pages (incl. IEC/IEEE 82079-1), ebook PDF, 138 pages (without IEC/IEEE), 2020

ISBN 978-3-96393-004-1

eISBN 978-3-96393-005-8

Bundle

	95,-	135,-
	55,-	85,-
 + 	122,50	177,50

Praxisleitfäden Practical Guides

tekomp-Mitglied | Nicht-Mitglied
Member | Non-Member

Sicherheits- und Warnhinweise

NEU

Produktsicherheit und Information, Arten sicherheitsbezogener Information, Gesetzliche Anforderungen an sicherheitsbezogene Information in der EU sowie speziell Brasilien, USA, Russland, China; Anforderungen aus der Rechtsprechung, Anforderungen in einschlägigen internationalen Normen, Empfehlungen zur Umsetzung, Begriffsdefinitionen, Gesetzes- und Normenverzeichnisse


Autoren: Torsten Gruchmann, Jens-Uwe Heuer-James, Martin Rieder, Roland Schmeling, Matthias Schulz, Martin Tillmann

DIN A4, ca. 120 Seiten, 2. überarbeitete Auflage 2023

ISBN 978-3-944449-85-2

eISBN 978-3-944449-86-9

Bundle

	75,-	120,-
	60,-	100,-
 + 	105,-	170,-

Safety Notes and Warning Messages

Product Safety and Information, Legal Requirements for Safety-Related Information in Germany, Austria, Switzerland, USA, Brazil, Russia and China; Requirements for Safety-Related Information in Relevant Standards, Recommendations for Implementation

Authors: Jens-Uwe Heuer-James, Roland Schmeling, Matthias Schulz

DIN A4, 84 pages, 2018 (translated from German Ed. 2014)

ISBN 978-3-944449-56-2

eISBN 978-3-944449-66-1

Bundle

	65,-	100,-
	55,-	85,-
 + 	92,50	142,50

Update
in progress

Whitepapers

tekomp-Mitglied | Nicht-Mitglied
Member | Non-Member

Whitepaper 1/2022


Von der Risikobeurteilung zur Nutzungsinformation

Einleitung, Rechtliche Hintergründe für eine Risikobeurteilung, Ersteller der Risikobeurteilung, Risikobeurteilung, Umsetzung der Risikobeurteilung in eine Nutzungsinformation

Autoren: Dieter Goetz, Claudia Klumpp, Holger Lahr, Roland Schmeling, Martin Tillmann

DIN A4, 30 Seiten, 2022

eISBN 978-3-96393-056-0

 0,- 35,-

Whitepaper 1/2022


From Risk Assessment to Information for Use

Introduction, Legal background for a risk assessment, Preparer of the risk assessment, Risk assessment, Conversion of the risk assessment into an information for use

Authors: Dieter Goetz, Claudia Klumpp, Holger Lahr, Roland Schmeling, Martin Tillmann

DIN A4, 30 pages, 2022

eISBN 978-3-96393-057-7

 0,- 35,-

Whitepaper 2/2023 Neue Maschinenverordnung

Mit diesem Whitepaper möchte die tekomp Europe Klarheit schaffen, auf Unklarheiten hinweisen und Lösungsvorschläge unterbreiten, um die Erarbeitung des Leitfadens zur Maschinenverordnung zu unterstützen.

Autoren: Jens-Uwe Heuer-James, Roland Schmeling unter Mitarbeit von Susanna Akdut, Gabriela Fleischer, Michael Fritz, Matthias Schulz, Tiziana Sicilia

DIN A4, 30 Seiten, 2023
eISBN 978-3-96393-003-4



0,-

35,-

NEU



Whitepaper 2/2023 New Machinery Regulation

With this Whitepaper, tekomp Europe wants to clarify, point out unclear points, and propose solutions to support the drafting of the Guide to the Machinery Regulation.

Authors: Jens-Uwe Heuer-James, Roland Schmeling with the collaboration of Susanna Akdut, Gabriela Fleischer, Michael Fritz, Matthias Schulz, Tiziana Sicilia

DIN A4, 30 pages, 2023
eISBN 978-3-96393-002-7



0,-

35,-

NEU

Kurz erklärt: Die neue Maschinenverordnung

Die ab Januar 2027 geltende Maschinenverordnung (EU) 2023/1230 ändert einige Anforderungen an die von den Herstellern von Maschinen und dazugehörigen Produkten bereitzustellenden Anleitungen.

Sie erlaubt vor allem die Bereitstellung von Betriebsanleitungen in digitaler Form, wenn diese auch während der gesamten Lebensdauer der Maschine heruntergeladen, gespeichert und ausgedruckt werden können. Zu diesen zentralen Anforderungen sind jedoch noch einige Details zu klären.



Briefly explained: The New Machinery Regulation

The Machinery Regulation (EU) 2023/1230, applicable as of January 2027, changes some of the requirements for instructions to be provided by manufacturers of machinery and related products.

Above all, it allows provision of instructions for use in digital format if these can also be downloaded during the machinery's entire lifetime and can be saved and printed. However, some details regarding these key requirements remain to be settled.

Praxisleitfäden Practical Guides

tekomp-Mitglied	Nicht-Mitglied
Member	Non-Member

 **Standards and Guidelines for API Documentation**

Terms and Concepts, API Documentation Processes, Java, JavaScript and MS.NET API Reference Documentation, REST and OData API Reference Documentation, Writing Developer Guides, External Resources





Author: Anne Tarnoruder

DIN A4, 68 pages, 2018

ISBN 978-3-944449-82-1

eISBN 978-3-944449-83-8

Bundle

	45,-	70,-
	35,-	55,-
 + 	62,50	97,50

Hochschulschriften Academic Series

Band 21 Elin Judith Knoll
Barrierefreiheit von Software mittelständischer Unternehmen

Analyse und Entwicklung eines Testverfahrens. Die Arbeit verdeutlicht, welche Kriterien und Testvoraussetzungen erfüllt sein müssen, damit ein Unternehmen seine Software komplett als „barrierefrei“ bezeichnen kann.

17x24 cm, 182 Seiten, 2014

ISBN 978-3-944449-33-3

eISBN 978-3-944449-76-0

Bundle

	37,50	57,50
	27,50	42,50
 + 	51,25	78,75

tekomp-Mitglied	Nicht-Mitglied
Member	Non-Member

Band 22 Viktor Frei
Sprachstandardisierung in der Softwaredokumentation





Eine Untersuchung von redaktionellen Richtlinien und Schreibregeln. Die Dissertation verdeutlicht mit zahlreichen interdisziplinären Bezügen den Nutzen und Stellenwert unternehmensweiter systematischer Sprachstandardisierung.

17x24 cm, 332 Seiten, 2015

ISBN 978-3-944449-37-1

eISBN 978-3-96393-032-4

Bundle

	60,-	90,-
	50,-	75,-
 + 	85,-	127,50

Praxisleitfäden Practical Guides

tekomp-Mitglied	Nicht-Mitglied
Member	Non-Member

Deutsch für die Technische Kommunikation

Regelbasiertes Schreiben

Didaktisch-methodische Einleitung, Schreib- und Formulieringsregeln (Text-, Satz- und Wortregeln), Regeln zur Zeichensetzung, Übersetzungsgerechtes Schreiben, Platzsparendes Schreiben, Regelmatrix Informationsarten, Glossar, Index



Autoren: Birgit Bellem, Johannes Dreikorn, Isabelle Fleury, Ralf Haldimann, Vikotria Klemm, Matthias Kurrus, Ines Prusseit, Ursula Reuther, Roland Schmeling, Volker Sütterlin, Mareike von der Stück

DIN A4, 168 Seiten, 2., erweiterte Auflage 2013

ISBN 978-3-9814055-9-0

eISBN 978-3-944449-55-5

Bundle

	65,-	100,-
	55,-	85,-
 + 	92,50	142,50

Englisch für deutschsprachige Autoren

Regelbasiertes Schreiben

Schreib- und Formulieringsregeln (Text-, Satz- und Wortregeln), Regeln zur Verwechslungsgefahr, Ausdrucksweise und Zeichensetzung, Matrix zur Auswahl der Regeln



Autoren: Elke Erdmann, Isabelle Fleury (Vorwort), Markus Nickl, Kristina Johnson Coenen, Lisa Link, James Longbotham, Ursula Reuther, Andrea Schöffner, Melanie Siegel

DIN A4, 194 Seiten, 2., erweiterte Auflage, 2017

ISBN 978-3-944449-52-4

eISBN 978-3-944449-64-7

Bundle

	65,-	100,-
	55,-	85,-
 + 	92,50	142,50

tekomp-Mitglied	Nicht-Mitglied
Member	Non-Member

English for Non-Native Writers

Rule-Based Writing

How to Implement Rule-Based Writing, Style Guides, Text Rules, Sentence Rules, Word Rules, Glossary, Index, Literature




Authors: Elke Erdmann, Isabelle Fleury (Foreword), Markus Nickl, Kristina Johnson Coenen, Lisa Link, James Longbotham, Ursula Reuther, Andrea Schöffner, Melanie Siegel

DIN A4, 110 pages, 2. updated ed. 2017

ISBN 978-3-944449-57-9

eISBN 978-3-944449-63-0

Bundle

	60,-	90,-
	50,-	75,-
 + 	85,-	127,50

Hochschulschriften Academic Series

Band 15 Ulrich Bühning/Clemens Schwender

Lust auf Lesen

Die Verständlichkeit unterschiedlicher Textsorten ist gut untersucht. Weniger weiß man hingegen über die Wirkung der unterschiedlichen Gestaltungsmöglichkeiten der Textsorte „Gebrauchsanleitung“. Die in der vorliegenden Untersuchung gewonnenen Erkenntnisse geben einen Einblick in die Wirkungsweise lesemotivierender Elemente in Gebrauchsanleitungen.

17x24 cm, 156 Seiten, 2., erweiterte Auflage 2017

ISBN 978-3-944449-45-6

eISBN 978-3-944449-73-9

Bundle

	35,-	52,50
	25,-	37,50
 + 	47,50	71,25

Hochschulschriften Academic Series

tekem-Mitglied | Nicht-Mitglied
Member | Non-Member

Band 22 Viktor Frei **Sprachstandardisierung in der Softwaredokumentation**





Die Dissertation verdeutlicht mit zahlreichen interdisziplinären Bezügen den Nutzen und Stellenwert unternehmensweiter systematischer Sprachstandardisierung.

17x24 cm, 332 Seiten, 2015

ISBN 978-3-944449-37-1

eISBN 978-3-96393-032-4

Bundle

	60,-	90,-
	50,-	75,-
 + 	85,-	127,50

Band 23 Nina Baderschneider **Die Komplexität der Gebrauchsanweisung**





Wie muss die textgrammatische Analyse von komplexen und weitaus umfangreicheren Texten gestaltet sein, beispielsweise von Gebrauchsanweisungen? Dieser Frage widmete sich die Autorin in ihrer Dissertation.

17x24 cm, 270 Seiten, 2015

ISBN 978-3-944449-38-8

eISBN 978-3-96393-033-1

Bundle

	50,-	75,-
	40,-	60,-
 + 	70,-	105,-

Schriften für die Technische Kommunikation Annual Book Series

Band 24 (Jahresgabe 2019) **Verständlichkeit als Problem der Technischen Kommunikation**

Erfahrene Berufspraktiker und ausgewiesene Wissenschaftler diskutieren in insgesamt 14 Beiträgen verschiedene Zugänge zur Analyse und Optimierung der Verständlichkeit von Technischer Dokumentation.

Autoren: Verhein-Jarren, Nickl, Ballstaedt, Schubert, Reuther, Schmeling, Schwender, Schiller, Villiger, Feulner, Weissgerber, Lutz, Heimböckel, Grunwald, Buddeberg

17x24 cm, 214 Seiten, 2019

ISBN 978-3-96393-020-1

eISBN 978-3-96393-021-8

Bundle

	42,50	65,-
	32,50	50,-
 + 	58,75	90,-

Wissen auf den Punkt gebracht



Selbstverständlich saubere Terminologie

Verständlich, einheitlich, übersichtlich sollte die Terminologie einer Dokumentation sein, um ein Gerät oder eine Software optimal nutzen zu können. Zur Optimierung Technischer Dokumentation geben erfahrene Berufspraktiker und Wissenschaftler wertvolle Tipps aus der Praxis. Forschungsberichte und konkrete Handlungsanweisungen inklusive.

214 Seiten, Softcover oder E-Book PDF ab 42,50 Euro

Studien Studies

tekomp-Mitglied | Nicht-Mitglied
Member | Non-Member

Übersetzungsdienstleistungen und Kompetenzen von Technischen Übersetzern

Die tekomp-Studie gibt einen umfassenden Überblick über die wichtigsten Fragen rund um Übersetzungsdienstleistungen – von den Anforderungen an Übersetzungsdienstleister über Themen wie Kosten, Dauer und Qualität bis hin zu Kooperationsmodellen und Fragen zum Workflow. Sie bietet damit Orientierung in einem komplexen und unübersichtlichen Markt.





Autorinnen: Birgitta Meex, Daniela Straub

DIN A4, 36 Seiten, 2018

ISBN 978-3-96393-010-2

eISBN 978-3-96393-011-9

Bundle

	15,-	95,-
	0,-	80,-
 + 	15,-	135,-

Hochschulschriften Academic Series

Band 24 Christopher Kurz Translatorisches Qualitätsmanagement


Eine Untersuchung der Übersetzungsdienstleistungsnormen DIN EN ISO 17100 und DIN EN 15038 aus übersetzungspraktischer Sicht.

17x24 cm, 484 Seiten, 2016

ISBN 978-3-944449-40-1

eISBN 978-3-944449-77-7

Bundle

	80,-	120,-
	70,-	105,-
 + 	115,-	172,50

Sie suchen
ältere Bücher zur
Technischen Kommunikation?

Dann schauen Sie auf unsere
Webseite vorbei – wir haben
noch vereinzelt Rest-
bestände auf Lager.

Are you looking
for older books on
technical communication?

Then take a look at our
website – we still have
some remaining stock.



www.tekom.de/die-tekom/publikationen

Studien Studies

tekomp-Mitglied	Nicht-Mitglied
Member	Non-Member

Erfolgreiches Terminologiemanagement im Unternehmen

Praxishilfe und Leitfaden: Grundlagen, Umsetzung, Kosten-Nutzen-Analyse, Systemübersicht

Autoren: Klaus-Dirk Schmitz, Daniela Straub

DIN A4, 286 Seiten, 109 Tabellen und Abbildungen,
2., akt. Auflage 2016

ISBN 978-3-9812683-5-5

eISBN 978-3-96393-029-4

Bundle

	170,-	260,-
	160,-	250,-
 + 	250,-	385,-

 **Successful Terminology Management in Companies**

Practical tips and guidelines: Basic-principles, Implementation, Cost-benefit analysis, System overview

Authors: Klaus-Dirk Schmitz, Daniela Straub

DIN A4, 266 pages, 2nd updated edition, 2018
(translated from the German ed. 2016)

ISBN 978-3-944449-91-3

eISBN 978-3-944449-92-0

Bundle

	170,-	260,-
	160,-	250,-
 + 	250,-	385,-

tekomp-Mitglied	Nicht-Mitglied
Member	Non-Member

Hochschulschriften Academic Series

Band 20 Regina Janke
Anforderungen an die Terminologieextraktion





Eine vergleichende Untersuchung der Bedürfnisse von Terminologen, Technischen Fachübersetzern und Technischen Redakteuren

17x24 cm, 145 Seiten, 2013

ISBN 978-3-944449-32-6

eISBN 978-3-96393-031-7

Bundle

	30,-	45,-
	20,-	30,-
 + 	45,-	60,-

Schriften für die Technische Kommunikation Annual Book Series

Band 21 (Jahresgabe 2016)
Terminologearbeit für Technische Kommunikation

Der Band versammelt 16 Beiträge namhafter Experten, über die zu berücksichtigenden Normen, besprechend nützlicher Werkzeuge und geben Hinweise für die Terminologiegewinnung und -verwaltung. Ein Schwerpunkt gilt der Rolle der Terminologearbeit bei der Lokalisierung von Technischer Dokumentation.

Autoren: Drewer, Herwartz, Heuer-James, Keller, Mayer, Ottmann, Pich, Preissner, Reineke, Reuther, Rösener, Schmitt, Schmitz, Seewald-Heeg, Zerfuß





17x24 cm, 200 Seiten,

2., grundlegend überarbeitete Auflage, 2016

ISBN 978-3-944449-48-7

eISBN 978-3-944449-80-7

Bundle

	40,-	60,-
	30,-	45,-
 + 	55,-	82,50

Schriften für die Technische Kommunikation Annual Book Series

Band 22 (Jahresgabe 2017)
Intelligente Information

In 13 Beiträgen beschäftigen sich in diesem Band Wissenschaftler und Fachleute aus der beruflichen Praxis mit Problemen und Fragen, die sich im Umfeld von Industrie 4.0 für die Technische Dokumentation stellen. So geht es u.a. um die Bedeutung von Metadaten, einen neuen Kontextbegriff, Augmented Reality und rechtliche Aspekte. In mehreren Beiträgen wird „iRDS“ behandelt, ein Standard, den die tekom seit 2016 entwickelt.





Autoren: Closs, Fritz, Göttel, Heuer-James, Leukert, Nuding, Oevermann, Parson, Sapara, Schaffner, Schober, Steurer, Ziegler

17x24 cm, 175 Seiten, 2017

ISBN 978-3-944449-60-9

eISBN 978-3-944449-70-8

Bundle

	35,-	52,50
	25,-	37,50
 + 	47,50	71,25

Band 25 (Jahresgabe 2020)
Perspektiven der Technischen Kommunikation

13 Beiträgen zu verschiedenen Perspektiven wichtiger Teilbereiche des Arbeitsfelds Technische Kommunikation. Die Publikation bietet sowohl eine Bestandsaufnahme ausgehend von einem Blick in die Vergangenheit als auch eine Vorausschau in die Zukunft.





Autoren: Ballstaedt, Closs, Grünwied, Heuer-James, Oehmig, Oevermann, Pich, Schmitz, Schober, Schwender, Siegel, Verhein-Jarren, Wodaegge

17x24 cm, 198 Seiten, 2020

ISBN 978-3-96393-050-8

eISBN 978-3-96393-051-5

Bundle

	40,-	65,-
	30,-	45,-
 + 	55,-	87,50

**Bestandsaufnahme und Blick
in die Zukunft**

Erfahrene Berufspraktiker und ausgewiesene Wissenschaftler diskutieren in insgesamt 13 Beiträgen verschiedene Perspektiven wichtiger Teilbereiche des Arbeitsfelds Technische Kommunikation. Er bietet sowohl eine Bestandsaufnahme ausgehend von einem Blick in die Vergangenheit als auch eine Vorausschau in die Zukunft zu folgenden Themen:

- Professionalisierung des Berufs durch Aus- und Weiterbildung
- Digitalisierung von Arbeitsprozessen in der Technischen Redaktion
- Barrierefreiheit von Technischer Kommunikation
- Nutzungsfreundlichkeit von Technischer Dokumentation
- Übersetzung und Lokalisierung von Technischer Kommunikation
- Terminologearbeit für Technische Kommunikation
- Visualisierung in der Technischen Kommunikation
- Standardisierung in der Technischen Kommunikation
- Multimediale Dokumentation
- Intelligente Information
- Informationsmanagement in der Technischen Kommunikation
- Qualitätsmanagement für Technische Kommunikation
- Normative und rechtliche Grundlagen



Year Books

tekem-Mitglied
Member

Nicht-Mitglied
Non-Member

Year Book 2017 – Volume 1

17x24 cm, 118 pages, 2017
ISBN 978-3-944449-59-3
eISBN 978-3-944449-71-5
Bundle

	27,50	42,50
	17,50	27,50
 + 	36,25	56,25


Year Book 2018 – Volume 2

17x24 cm, 121 pages, 2018
ISBN 978-3-944449-97-5
eISBN 978-3-944449-98-2
Bundle

	27,50	42,50
	17,50	27,50
 + 	36,25	56,25





Year Book 2019 – Volume 3

17x24 cm, 95 pages, 2019
ISBN 978-3-96393-022-5
eISBN 978-3-96393-023-2
Bundle

	27,50	42,50
	17,50	27,50
 + 	36,25	56,25

Year Book 2020 – Volume 4

17x24 cm, 148 pages, 2020
ISBN 978-3-96393-048-5
eISBN 978-3-96393-049-2
Bundle

	27,50	42,50
	17,50	27,50
 + 	36,25	56,25


Proceedings

tekem-Mitglied
Member

Nicht-Mitglied
Non-Member


Volume 1, Colloquium 2012

17x24 cm, 88 pages, 2013
eISBN 978-3-96393-036-2

	15,-	22,50
---	------	--------------


Volume 2, Colloquium 2013

17x24 cm, 84 pages, 2014
eISBN 978-3-96393-037-9

	15,-	22,50
---	------	--------------


Volume 3, Colloquium 2014

17x24 cm, 96 pages, 2015
eISBN 978-3-96393-038-6

	15,-	22,50
---	------	--------------


Volume 4, Colloquium 2016

17x24 cm, 137 pages, 2016
eISBN 978-3-944449-46-3

	15,-	22,50
---	------	--------------


Volume 5, Colloquium 2017

17x24 cm, 94 pages, 2017
eISBN 978-3-944449-72-2

	15,-	22,50
---	------	--------------

Volume 6, Colloquium 2018

17x24 cm, 118 pages, 2018
eISBN 978-3-944449-94-4

	15,-	22,50
---	------	--------------

Zeitschriften Magazines

technische kommunikation

Die ‚technische kommunikation‘ und das ‚tcworld magazine‘ zählen zu den führenden Medien für Technische Kommunikation bzw. internationales Informationsmanagement.

Experten unterschiedlichster Fachgebiete schreiben für die Mitglieder von tekomp Deutschland und tekomp Europe. Sie beziehen die Zeitschriften automatisch und können sie für ihre berufliche Weiterbildung einsetzen. Pro Jahr erscheinen sechs gedruckte Ausgaben. Zusätzlich steht im Internet ein umfassendes Heftarchiv zur Verfügung. Ähnlich ist das Konzept des englischsprachigen ‚tcworld magazine‘ mit vier Ausgaben pro Jahr und ebenfalls einem digitalen Archiv im Netz.

DIN A4, Drahtheftung

ISSN 1436-1809 (Print)

*Probeabonnement – 3 Ausgaben**

Jahresabonnement – 6 Ausgaben/Jahr

☞	kostenlos
☞	54,-/Jahr**

* Kostenfrei und unverbindlich Probelesen. Eine schriftliche Abbestellung nach der 3. bzw. 2. Ausgabe ist nicht notwendig. Hinweis: Das Probeabonnement kann nur einmalig in 24 Monaten angefordert werden.

** Innerhalb einer Mitgliedschaft ist ein Jahresabonnement einer Fachzeitschrift (entweder ‚technische kommunikation‘ oder ‚tcworld magazine‘) für Sie kostenlos. Wünschen Sie ein weiteres Abo, fallen dafür die o.g. Jahresgebühren an.

🇬🇧 tcworld magazine

‚tcworld magazine‘ and ‚technische kommunikation‘ are among the leading media for technical communication and international information management, respectively.

Experts from a wide variety of fields write for the members of tekomp Germany and tekomp Europe. They receive the magazines automatically and can use them for their professional development. Six printed issues are published each year. In addition, a comprehensive issue archive is available on the Internet. The concept of the English-language ‚tcworld magazine‘ is similar, with four issues per year and also a digital archive on the web.

magazine-format, wire stitching

ISSN 1862-6386 (Print)

*trial issue – 2 issues**

annual subscription – 4 issues a year

☞	free
☞	32,-/year**

* Free and non-binding trial issues. Written cancellation after these 2 issues is not necessary. Note: Please note that you can request only one free trial within a period of 24 months.

** As part of membership, the annual subscription to a professional journal (either ‚technische Kommunikation‘ or ‚tcworld magazine‘) is free of charge for you. If a further subscription is desired, the annual fees listed above apply.

Die führenden Zeitschriften für die TK



Etabliertes Konzept

Mitglieder schreiben für Mitglieder – dieser Idee folgt die Fachzeitschrift ‚technische kommunikation‘ von Anfang an. Eine Erfolgsidee auch in der heutigen Version, denn die deutschsprachige Zeitschrift stößt in den Technischen Redaktion auf ein großes Echo. Ähnlich wie das englischsprachige ‚tcworld magazine‘, das auf das internationale Informationsmanagement ausgerichtet ist.



Bestellungen Orders

In Deutschland gelten für Bücher gebundene Ladenpreise zuzüglich der aktuellen gesetzlichen Umsatzsteuer. Buchlieferungen erfolgen zuzüglich Porto und Versandkosten innerhalb von 7–10 Werktagen. Lieferungen an Nichtmitglieder und beitragsbefreite Mitglieder werden nur gegen Vorkasse ausgeführt.

Bitte richten Sie Ihre Bestellung schriftlich oder per E-Mail an: tekom Deutschland/tcworld GmbH, Heilbronner Straße 86, 70191 Stuttgart, info@tekom.de

Allgemeine Geschäftsbedingungen für den Kauf von Publikationen

Die Preise aller Publikationen verstehen sich inklusive der gesetzlichen Umsatzsteuer. Bestellungen von Privatpersonen aus dem europäischen Ausland werden mit den im Empfängerland jeweils gültigen Umsatzsteuersätzen ausgewiesen. Buchlieferungen erfolgen zuzüglich Porto und Versandkosten. Diese berechnen sich nach Größe, Gewicht und Bestimmungsort der Ware. Die Rechnungsstellung erfolgt grundsätzlich mit der Lieferung der Ware. Wir bitten um Verständnis, dass in Ausnahme hiervon die Publikationen für Nichtmitglieder und beitragsbefreite Mitglieder nur gegen Vorauszahlung des jeweiligen Rechnungsbetrags übersendet werden können. In diesem Fall erfolgt die Rechnungsstellung vorab. Rechnungen sind sofort und ohne Abzug zahlbar. Der Versand erfolgt umgehend nach Zahlungseingang.

Widerrufsrecht

Sie haben das Recht, Ihren Vertrag binnen vierzehn Tagen ohne Angabe von Gründen zu widerrufen. Die Widerrufsfrist beträgt vierzehn Tage ab dem Tag, an dem Sie

oder ein von Ihnen benannter Dritter, der nicht der Beförderer ist, die letzte Ware in Besitz genommen haben (bzw. hat). Um Ihr Widerrufsrecht auszuüben, müssen Sie uns, tekom Deutschland / tcworld GmbH, Heilbronner Straße 86, 70191 Stuttgart, Tel. +49 711 65704-0, info@tekom.de mittels einer eindeutigen Erklärung (z.B. ein mit der Post versandter Brief oder E-Mail) über Ihren Entschluss informieren, diesen Vertrag zu widerrufen. Sie können dafür das Muster-Widerrufsformular unter tekom.de/die-tekom/downloads verwenden, das jedoch nicht vorgeschrieben ist. Zur Wahrung der Widerrufsfrist reicht es aus, dass Sie die Mitteilung über die Ausübung des Widerrufsrechts vor Ablauf der Widerrufsfrist absenden.

Folgen des Widerrufs

Wenn Sie diesen Vertrag widerrufen, schicken Sie die Waren unverzüglich und in jedem Fall spätestens binnen vierzehn Tagen ab dem Tag, an dem Sie uns über den Widerruf dieses Vertrags unterrichten, an uns zurück oder übergeben die Ware. Die Frist ist gewahrt, wenn Sie die Waren vor Ablauf der Frist von vierzehn

Tagen absenden. Sie tragen die unmittelbaren Kosten der Rücksendung der Waren. Wir haben Ihnen infolgedessen alle Zahlungen, die wir von Ihnen erhalten haben, einschließlich der Lieferkosten (mit Ausnahme der zusätzlichen Kosten, die sich daraus ergeben, dass Sie eine andere Art der Lieferung als die von uns angebotene, günstigste Standardlieferung gewählt haben), unverzüglich und spätestens binnen vierzehn Tagen ab dem Tag zurückzahlen, an dem die Mitteilung über Ihren Widerruf dieses Vertrags bei uns eingegangen ist. Für diese Rückzahlung verwenden wir dasselbe Zahlungsmittel, das Sie bei der ursprünglichen Transaktion eingesetzt haben, es sei denn, mit Ihnen wurde ausdrücklich etwas anderes vereinbart; in keinem Fall werden Ihnen wegen dieser Rückzahlung Entgelte berechnet. Wir können die Rückzahlung verweigern, bis wir die Waren wieder zurückerhalten haben oder bis Sie den Nachweis erbracht haben, dass Sie die Waren zurückgesandt haben. Sie müssen für einen etwaigen Wertverlust der Waren nur aufkommen, wenn dieser Wertverlust auf einen zur Prüfung der Beschaffenheit, Eigenschaften und Funktionsweise der Waren nicht notwendigen Umgang mit Ihnen zurückzuführen ist.

Datenschutz

Ihre Daten werden zur Erfüllung des Vertrags verarbeitet. Rechtliche Grundlage ist Art. 6 Abs. 1 S. 1 b) DSGVO. Die Gesellschaft für Technische Kommunikation

– tekom Deutschland e.V. verarbeitet Ihre Daten gemeinsam mit der European Association for Technical Communication – tekom Europe e.V. und der tcworld GmbH als Servicedienstleister der beiden Vereine. Verantwortlicher gem. Art. 4 Abs. 7 i.V.m. Art. 26 EU-Datenschutzgrundverordnung (DSGVO) ist die tcworld GmbH gemeinsam mit o.g. Vereinen (Joint Controllership).

Wir gehen davon aus, dass Sie Interesse an ähnlichen Publikationen haben und erlauben uns, Sie über Neuerscheinungen per E-Mail zu informieren. Rechtsgrundlage hierfür ist Art. 6 Abs. 1 S. 1 f) DSGVO. Sie können dem jederzeit über den in der E-Mail enthaltenen Abmelde-Link oder unter info@tekom.de widersprechen.

Schlussbestimmungen

Es gilt deutsches Recht ohne die Verweisungsnormen des Internationalen Privatrechts und unter Ausschluss des UN-Kaufrechts (CISG). Ist der Kunde Verbraucher kann auch das Recht am Wohnsitz des Kunden anwendbar sein, sofern es sich um zwingende verbraucherrechtliche Bestimmungen handelt. Sollten ein oder mehrere Bestimmungen dieser allgemeinen Geschäftsbedingungen ganz oder teilweise unwirksam sein oder ihre Rechtswirksamkeit später verlieren, so wird hierdurch die Wirksamkeit der Geschäftsbedingungen im Übrigen nicht berührt.

All prices include statutory value added taxes. Postage and handling are extra. Non-members and members exempt from contributions must pay in advance. We reserve the right to make changes and correct errors.

Please send your order to: tekomp Deutschland / tekomp Europe / tcworld GmbH, Heilbronner Str. 86, 70191 Stuttgart, GERMANY, info@tekomp.de

General Terms and Conditions for the Purchase of Publications

All prices for publications include the statutory value-added tax (VAT). In Germany, there are fixed retail prices for books. Orders made by private persons from all other European countries are billed with the current sales tax applicable in the country of the recipient. For book deliveries, shipping and handling costs are added. These are calculated based on the size, weight and destination of the shipment. You will be billed upon delivery. Please understand that we must ask non-members and non-paying members to pay the respective invoice amount in advance. In this case, billing takes place immediately, and the resulting invoice is payable immediately and without deduction. Shipment follows directly after receipt of payment.

Cancellation Policy

You have the right to cancel the order within fourteen days without stating a reason. The cancellation period ends fourteen days after the date that you, or a third party named by you who was not involved in the delivery, have taken possession of the last item ordered. In order to effect cancellation, you

must inform us: tekomp/tcworld GmbH, Heilbronner Straße 86, 70191 Stuttgart, GERMANY, Phone +49 711 65704-0, info@tekomp.de in a clear declaration (e.g. a letter sent by mail or email) of your decision to cancel the order. For this purpose, you may use the standard cancellation form available at tekomp.eu/tekomp/downloads, though this is not mandatory. To meet the deadline for cancellation, it is sufficient to send notification before the expiration of the cancellation period declaring that you are exercising the right to cancel.

After Cancellation

If you cancel your order, you must send the goods back or hand them over to us without delay and, in any event, at the latest within fourteen days from the date on which you informed us of the cancellation of your order. The deadline is met if you send the goods before expiration of the fourteen-day period. You bear the immediate costs of the return of the goods. You are only liable for payment for any possible loss in value of the goods if this loss in value can be traced back to any handling by you that was unnecessary to ascertain the condition, properties or functionality

of the goods. We must refund to you all payments that we have received from you, including delivery costs (with the exception of any additional costs arising from a form of delivery you may have chosen other than the most inexpensive, standard delivery that we offer), without delay and, at the latest, within fourteen days from the date we received your cancellation notification for this order. We will use the same payment method for this refund that you used in the original transaction, unless a different method was expressly arranged with you; under no circumstances will you be charged anything due to this refund. We can withhold the refund until we have received the goods, or until you provide proof that you returned the goods, whichever came first.

Data Protection

In view of the regulations in the Federal Data Protection Act, we hereby inform you that your personal data is being collected, stored and used by tekomp/tekomp Europe/tcworld GmbH for purposes of order fulfillment. Until such time as you revoke your consent, you declare that you agree to be contacted by tekomp/tekomp Europe and tcworld GmbH by email, in writing or, in special cases, by telephone to inform you about new publications, events and training programs. You may revoke your consent in writing to tekomp Deutschland/tekomp Europe/tcworld GmbH, Heilbronner Straße 86, 70191 Stuttgart, GERMANY, or by email (info@tekomp.de).

Final Provisions

German law shall apply without the reference standards of international private law and to the exclusion of the UN Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG). If the customer is a consumer, the law of the customer's place of residence may also be applicable, insofar as mandatory consumer law provisions are concerned.

Should one or more provisions of these General Terms and Conditions be invalid in whole or in part or lose their legal validity at a later point, this shall not affect the validity of the remaining provisions.



Whitepapers

Whitepaper 1/2022
Von der Risikobeurteilung zur Nutzungsinformation16
From Risk Assessment to Information for Use16

Whitepaper 2/2022
Mit iiRDS vom Handbuch zu „Information on Demand“7, 10
From Manuals to “Information on Demand“ with iiRDS7, 10

Whitepaper 1/2023
Die Technische Kommunikation im Aufbruch zur Digitalisierung14
Technical Communication on the Road to Digitization14

Whitepaper 2/2023
Neue Maschinenverordnung17
New Machinery Regulation17

Trendreports

Trendreport 2021
Gehaltsspiegel für die Technische Kommunikation in Deutschland 20216, 11

Trendreport 2023
Zahlen und Fakten der Technischen Kommunikation in Deutschland 20236, 11

Richtlinien Guidelines

Bereitstellung von Nutzungs-
informationen in elektronischer
Form – eDok15
Delivery of Information for Use
in Electronic Form – eDoc15

Praxisleitfäden

Practical Guides

Betriebsanleitungen7

Deutsch für die Technische
Kommunikation
(Regelbasiertes Schreiben)19

Einkauf von Übersetzungs-
dienstleistungen18

Englisch für deutschsprachige
Autoren (Regelbasiertes
Schreiben)19

English for Non-Native Writers
(Rule-Based Writing)19

Implementation of
IEC/IEEE 82079-1 Ed. 215

Implementation Guide
Transforming iiRDS 1.1
to VDI 27707, 9

Lieferantendokumentation7, 11

Mobile Dokumentation12

Purchase of
Translation Services11

Safety Notes and
Warning Messages16

Sicherheits- und
Warnhinweise16

Standards and Guidelines for
API Documentation18

Umsetzung der
IEC/IEEE 82079-1 Ed. 215

Studien Studies

Betriebliche Kennzahlen für die
Technische Kommunikation11

Die Technische Kommunikation im
Aufbruch der Digitalisierung12

Effizientes Informations-
management durch komponenten-
basierte Content-Management-
Systeme (CCMS)9

Erfolgreiches Terminologie-
management im
Unternehmen23

Successful Terminology
Management in Companies23

Übersetzungsdienstleistungen
und Kompetenzen von
Technischen Übersetzern6, 22

Hochschulschriften

Academic Series

Band 15
Ulrich Bühring/Clemens
Schwender
Lust auf Lesen19

Band 16
Jürgen Muthig (Hrsg.)
Standardisierungsmethoden
für die Technische
Dokumentation8

Band 19
Sonja Broda
Mobile Technische
Dokumentation12

Band 20
Regina Janke
Anforderungen an die
Terminologieextraktion23

Band 21
Elin Judith Knoll
Barrierefreiheit von
Software mittelständischer
Unternehmen18

Band 22
Viktor Frei
Sprachstandardisierung in der
Softwaredokumentation18, 20

Band 23
Nina Baderschneider
Die Komplexität der
Gebrauchsanweisung6, 8, 20

Band 24
Christopher Kurz
Translatorisches Qualitäts-
management9, 22

Band 25
Jan Oevermann
Optimierung des semantischen
Informationszugriffs auf
Technische Dokumentation9

Schriften für die Technische

Kommunikation

Annual Book Series

Band 21
Terminologearbeit für
Technische Kommunikation23

Band 22
Intelligente Information24

Band 23
Kompetenz der Technischen
Redaktion11

Band 24
Verständlichkeit als
Problem der Technischen
Kommunikation20

Band 25
Perspektiven in der Technischen
Kommunikation24

Proceedings

Volume 1, Colloquium 201225

Volume 2, Colloquium 201325

Volume 3, Colloquium 201425

Volume 4, Colloquium 201625

Volume 5, Colloquium 201725

Volume 6, Colloquium 201825

Year Books

Year Book 2017 – Volume 125

Year Book 2018 – Volume 225

Year Book 2019 – Volume 325

Year Book 2020 – Volume 425

Zeitschriften Magazines

technische kommunikation26

tcworld magazine26



Ihre E-Mail-Bestellung

Your email reply

Ich bestelle hiermit folgende tekompublikationen als tekompmitglied Nichtmitglied
 I hereby order the following tekomp publications as tekomp member non member

Anzahl Quan- tity	Titel Title	ISBN	Bunde	Preis Price
		978-3-		
		978-3-		
		978-3-		
		978-3-		
Gesamt Total				

Bitte bei Bestellung einer E-Book-PDF-Version unbedingt bestätigen:

Den Lizenzbedingungen unter tekomp.de/die-tekomp/downloads stimme ich zu.

Please confirm when ordering a PDF version of an ebook:

I agree to the license conditions at technical-communication.org/tekomp/downloads

Rechnungs- und Lieferanschrift Address for Billing and Delivery

Titel/Vorname/Nachname Title/First Name/Last Name ggf. tekomp-Mitgliedsnummer tekomp Membership Number, if applicable

Firmenbezeichnung Company ggf. Auftragsnummer Ihrer Firma ggf. Ust-IdNr.
 Your company's order number, if applicable VAT Number

Straße/Hausnummer/Postfach Street/Nummer/ P.O. Box

PLZ/Ort/Land Postal Code/City /Country

E-Mail Email Telefonnummer Phone

Datum/Unterschrift Date/Signature

Ein ausfüllbares PDF für Ihre Bestellung per E-Mail finden Sie unter tekomp.de/die-tekomp/downloads

A PDF you can fill out for your order by email can be found at technical-communication.org/tekomp/downloads



German



English

Direkt zu den
tekom-Publikationen



Go direct to
tekom publications



Gesellschaft für
Technische Kommunikation –
tekom Deutschland e.V.

Heilbronner Straße 86
70191 Stuttgart
GERMANY

+49 711 65704-0
info@tekom.de
www.tekom.de

Stand: 10/2023